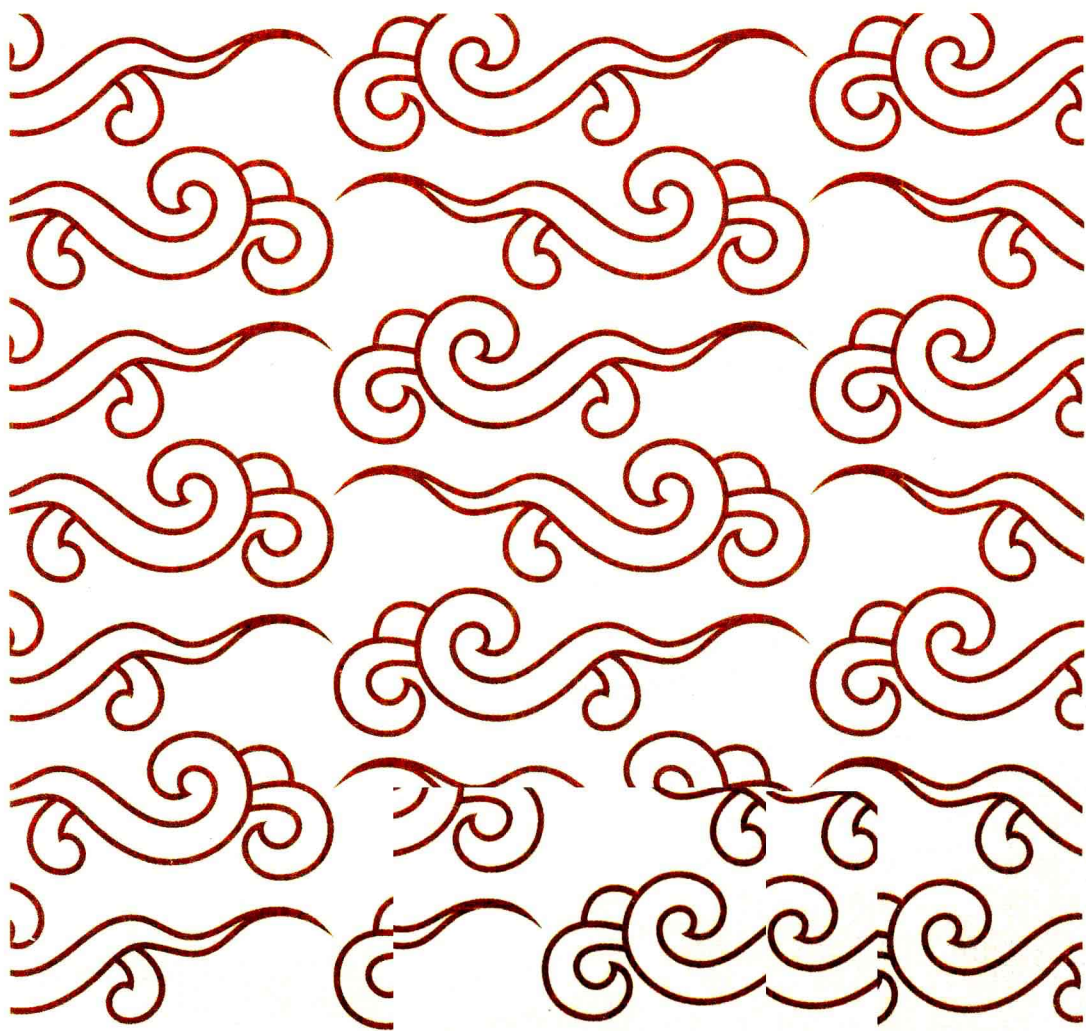


「烟画 中国」
Cigarette Cards and China

李德生◎著



昔日
摩登女郎



昔日摩登女郎

图书在版编目(CIP)数据

烟画中国:昔日摩登女郎 / 李德生著. —南昌:江西教育出版社, 2009.4

ISBN 978-7-5392-5292-6

I. 烟… II. 李… III. 卷烟—商标—工艺美术史—中国

IV. J524.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第040600号

烟画中国:昔日摩登女郎

yanhua zhongguo : xiri modeng nülang

李德生 / 著

江西教育出版社出版

URL: <http://www.jxeph.com>

E-mail: jxeph@public.nc.jx.cn

(南昌市抚河北路291号 邮编:330008)

各地新华书店经销

江西华奥印务有限责任公司印刷

787毫米×1092毫米 16开本 12.5印张

字数:200千

2009年4月第1版 2009年4月第1次印刷

ISBN 978-7-5392-5292-6 定价:38.00元

赣教版图书如有印装质量问题,可向我社产品制作部调换

电话:0791-6710427(江西教育出版社产品制作部)

1898—1939

摩登女郎容装渐进图





目录 CONTENTS

壹

/ 代前言·烟画与摩登 /

Introduction : Cigarette Cards and Modern Beauties

貳

/ 烟画上的摩登 /

Modern Day Cigarette Cards

第一章：清代末年的花国领袖(1898-1910)

Chapter 1, Courtesans at the End of the Qing Dynasty (1898-1910)

宽袍博带
满汉风光Billowy Apparel, for
a Larger Appearance

/ 016

螭首蛾眉
古风怡然Wide, White Foreheads and
Combed-Back Hair

/ 022

削肩裹足
残病是尚Flat, Bound Chests Are
Fashionable

/ 030

花国选美
艳帜齐张

The Beauties in Pageant

/ 039

第二章：民国初年女性的觉醒(1911-1919)

Chapter 2, Women's Self-Liberation in the First Years of Republic of China (1911-1919)

天足解放
罗袜生香



The Anti - Foot Binding
Movement

/ 049

窄衣瘦袖
裾短裙长



Tight-fitting T-Shirts and
Long Skirts

/ 056

上衣下裤
轻简便当



Women in Trousers Are
All the Rage

/ 064

发髻生变
刘海传芳



Bangs, the New Hairstyle

/ 070

第三章：20 年代之女权申张(1920-1929)

Chapter 3, The Feminist Movement in the 1920s (1920-1929)

断发易服
崇尚男装



The Hair Cut and Men's Suit

/ 083

天乳运动
自然奔放



The Breast Liberation Movement,
Natural and Unrestrained

/ 092

三围突兀
一身曲线



New Definition of Feminine
Body Beauty

/ 103

裸美风波
露透滥觞



The Modern Beauty Loves
Silk Muslin

/ 109

烟草佳丽
凤舞鸾翔



Cigarette advertising models,
with the latest fashions in
clothes and styles in makeup / 116

明星灿烂
炙手可热



Star Bright, Powerful
and Arrogant / 128

交际花榜
尽领新潮



Courtesans Lead the
Fashion Trend / 133

第四章:30 年代的新女性(1930-1939)

Chapter 4, The New Era Females of the 1930s (1930-1939)

云鬓鬓影
秀发飘扬



Various Styles of Women's
Hair Fashions / 145

泳装绚丽
天然健康



Gorgeous Swimsuits,
Natural Health / 152

欧风汉化
旗袍改良



European-style Influenced by the Han
Style, Cheongsam Improvement / 161

时装幻化
无限风光



Fashion Comes and Fashion
Goes, Infinite Scenery / 174

叁

/ 后话 /
postscript

壹

/ 代前言·烟画与摩登 /

Cigarette Cards and Modern Beauties





“大门一开太阳升，东边走来个大摩登。

描眉画眼两腮红，头发烫得像莲蓬。

旗袍穿得高开衩儿，高跟皮鞋咯噔噔。……”

这是解放前流行于市井童稚口中的一首“拍手歌”。只要弄堂里走来一个时尚的女人，一群顽皮的孩子们就一哄而出，跑到人家身后，手舞足蹈地唱了起来。直到惹得人家生了气，一转身、一跺脚，蛾眉一蹙、杏眼一瞪，孩子们便哄地一笑，作了鸟兽散。迄今，每当想起这些童稚时代的荒唐，仍会忍不住地笑出声来。当时，在孩子们的知识范围内，凡是长得漂亮、衣着入时的女人，就叫“大摩登”。这种叫法，一晃便是六十年前的事啦！

“摩登”两个字，原是英文“modern”的译音。考据起来，这个词，最早出现于19世纪开埠时期的广州，在广东人的口语中发“摸腾”“摸隆”的声音，显然是一种被汉化了的外来语。当时人们使用这个词，大多是指“新鲜”“趋时”的意思。比如说：什么什么“摸腾”，就是指那种东西很新奇，从来也没有见过。起初，这个词只停留在口语使用上，并没有标准的中文写法。

待到上海开埠后，“摩登”一词就出现在中、西混杂的“洋泾浜英语”中了，



是指“现代的”“时新的”“新派的”意思。但是用汉字表达时,依然很不规范,往往被写作“摸灯”“磨灯”“磨登”等,很不统一,故《辞源》《辞海》皆不收录。民国以后,这个词才约定俗成地写做“摩登”二字了,并且频繁地应用到日常生活用语当中。大概在 1920 年初,它是以一个标准的舶来语汇出现在上海的文人笔下,被正式运用到书籍报刊中去。

根据《英汉大辞典》的解释:英文“modern”是形容词,源自拉丁词根 mod 的模型。是指“现代的;近代的;现代式化的和现代人,近代人;新思想家,现代派人物”的意思。“modern”与其他词汇连用,如:modern history,为“近代史”;modern languages,则是“近代语言”或“现代语言”;modern dance 则是“西方近代舞蹈”;而 a modern army 和 modern automatic weapons,则是“现代化部队”和“现代自动化武器”了。

在 20 世纪 20 年代的中国,汉语“摩登”一词更偏重于“时尚”和“时髦”的意思。先是指物,包括新鲜的事情;如什么什么东西真“摩登”,在什么地方发生了件什么事情,真“摩登”! 此词的推广和普及,不仅表现在人们对新鲜事物的强烈追求上,商业的宣传、传媒的渲染,在不同领域都广泛地套用“摩



登”二字,尤其文化、娱乐方面,如卓别林的电影《摩登时代》、黎锦晖的歌曲《摩登小姐》、尚小云的新编京剧《摩登伽女》、连说唱艺人荣剑臣的单弦,也编出了《摩登哀史》等等。加之报刊、电影、电台、戏院、留声机的积极推广、传播,使“摩登”家喻户晓、妇孺皆知。从而,变成了一个市俗的口头语。“摩登”一词也由物及人,很快演变成对追求时尚女性的一种昵称。在 20 年代中期,“摩登”“大摩登”,便与“美人儿”“大美人”等名词同义,成为时髦女子的专用称谓。刚开始,此词还含有赞美、恭维、羡慕的成分。但未过多久,“摩登”就由褒义而沦为带有讥讽意味的贬义词了。

总之,“摩登”一词在 20 世纪上半叶使用之频繁,内容之丰富,变化之微妙,绝对可以算得上是理解当时上海文化,以及上海外延文化的一个关键词。尽管这个词,在左翼文学运动和新生活运动等强大的话语力量塑造下,被迅速赋予明显的负面意涵。但是,以描摹时尚女性为内涵的“摩登”二字,依然在社会上流传了很久。一直到新中国成立之后的某个特定时期,“摩登”二字被明确地定为是一种“腐朽的”“丑恶的”“资产阶级”性质的不良追求。在阶级斗争强大的政治压力下,“摩登”二字终于被逐出历史舞台,最终从字面和人们的口语中完全消失了。

一直到了改革开放之后的七八十年代,“摩登”二字才悄悄地又蹦了出来。最早,它是出现在儿童化妆领域里,幼儿园的孩子们在跳舞时,两腮和嘴唇上都要抹上一些“摩登红”。这些红色使小孩们显得格外漂亮、可爱;人也变得快活、精神了。其实,所谓“摩登红”,只不过是普通的胭脂而已,但从这一种趋时的称谓中,却深刻地反映出人们对美好将来的追求,以及对旧日繁华的回忆。很快,“摩登红”也成了成年女性的宠物。随着人们生活水平的提高和政治环境的宽松,各种颜色的口红、各种品牌的化妆品再次涌现出来。用以滋润女人们的皮肤,完美女人的肤色,使女人又开始“摩登”起来。如今,“摩登”一词彻底地“解放”了,服装店、摄影楼、歌厅、舞厅、现代传媒、期刊、网站,都堂而皇之地用



这是笔者收藏的美国杜克烟草公司出品的最早的一枚五色精印的烟画，画上的女子就是著名的葆妮·玛克琳（Bonny McGinn）小姐。公司为她披上了古代勇士的戎装，手持锋利的宝剑，用美色和微笑去征服吸烟的男士。君临之处，所向披靡；争城夺池，无往不胜。由此，开启了烟草商以“摩登”烟画为先锋的世界征服史。

它冠名。新版的《现代汉语词典》也承认了它的存在。

本书之所以也用了“摩登”二字冠名，是因为笔者珍藏许多印有昔日“摩登”的香烟画片。这些画片大多是清末民初和二三十年代的出品，上边印的也多是那个时代最时尚的“美人儿”。这些“美人儿”在当时都叫“大摩登”。以至于这些香烟画片，在当年也有个“摩登卡”的绰号。

而下，我们再说什么是烟画，烟画是怎么生成的，烟画与“摩登”到底是什么关系。

什么是烟画呢？如今的青年人多不知道。其实，它就是民间俗称的“香烟画片”。北京人叫它“洋画儿”，上海人叫它“香烟牌子”，天津人叫它“毛片儿”，广东人叫它“野人头”，香港人则叫它“公仔纸”。更明确地说，它就是一种香烟小广告。正面是画儿，背面是字儿，尺寸不大，放在香纸包里，每包一张，印得十分精致。在印刷品稀少、摄影技术又极不发达的时代，这些精美的画片是一种颇具吸引力的尤物。

烟画是怎么诞生的呢？自然，它是与人类吸烟习惯的改变分不开的。据美国烟草史专家理查德·克鲁格（Richard Kluger）先生的考证，在纸烟发明之前，美国人吸食烟草是采用嘴嚼的方式进行。这种方法又脏又土，很不雅观。美墨战争期间（1845—1848），美国士兵在战壕里休

息的时候,用包子弹的纸卷着烟丝吸食,既卫生又方便。于是,很快就推广开来。到了1875年前后,北卡罗来纳州首府罗利的“阿伦一金特”公司,就开始专门生产纸卷香烟了。他们把纸烟制成五支、十支一包的小包装,为了解决包装松软的问题,金特先生把一枚枚印有彩色图画的小硬纸卡片放入烟包内。这样可以使烟包挺括,便于携带。另外,这种小画片也算是回赠给顾客的一件小小的礼物。人们一边吸烟,一边欣赏漂亮的画片,岂不是件十分惬意的事情。就此,这种崭新的媒体——烟画,也就应运而生了。

香烟和香烟包里的画片,出人意料地受到人们的热烈欢迎。在报刊和书籍还不发达的时代,一枚精制的画片也叫人爱不释手,可以一传十、十传百地传看下去。这种效应对今人来说显然很费解,但在一百多年前,人们的这种热情还是不难推理想象的。

烟画又是怎样和“摩登”联系到一起的呢?最初的烟画内容并无固定题材,山水、花鸟什么都有。当烟商们发现印着“美女”的烟画更受消费者欢迎,而且对香烟的销售大有裨益的时候,就开始在这方面大做文章了。先是美国烟草公司的老板杜克先生用重金,聘请了正在美国走红的法国女演员丽娅夫人和美女葆妮·玛克琳(Bonny McGinn)小姐,请她们一同加盟到公司



女人“甜蜜的微笑”和令人“难忘的秋波”有着巨大的慑服力量,把美女和香烟拧在一起,是烟草广告史上的一大发明。“斯莫尔效应”对近代广告设计有着巨大的影响。这帧作品是美国早期出品的烟画《旗语美人》。



这是日本村井兄弟商会在 19 世纪末出版的第一组印有中国“摩登”的香烟画片，是附赠于“孔雀牌”烟包之内的小礼品。限于当时的技术条件，画面质量欠佳。但是，这位摩登佳丽却是独步烟草战场中的中国第一人。就此拉开了“中国烟画史”的序幕。

里来，并请她们自愿地用自己的姿色和微笑来充当公司产品的形象广告。公司把她们漂亮的脸蛋和含情脉脉的神态印到烟画上，再藏入香烟包内。通过销售，把美人的秋波送到每一位吸烟的朋友们手中。这一招，毫不费力地赢得了百分之九十九的男人们的欢喜。用“美色”唤起男性潜意识的渴望和幻想，这是杜克先生设计烟画的一大绝招，这也是烟画与“摩登”结缘之始。这一成例，一直贯穿了整个烟画出版史的始终。

尽管一百多年前的美国，一直沿袭着英国保守、拘谨、封建的习俗和民风，对贞操和女德的诠释，十分严格。任何具有性挑逗意识的创造，都会导致社会舆论的强烈反对。但是，烟画设计打了一个“擦边球”。画上出现的女性都是漂亮而不媚俗，娇媚而不放浪；富有性感的挑逗，但并不猥亵放荡；衣着尽管趋向暴露，但并不逾越约定俗成的尺度；姿态尽管大胆放纵，但是并不淫荡下流。因之，尽管屡遭社会贤达的反复斥责，而法律对它却无可奈何。由此造就“摩登”烟画的风格，使不同时代的美人儿在这方寸之地与时俱进地尽展风骚。

这一举措的成功，导致了烟草宣传品形成一股强大的“摩登”流。不仅美国本土的烟厂竞相仿效，英国、法国的烟草公司也不甘落后，纷纷推出本国的“摩登”形象。一时间，名媛淑女、

歌舞明星、大家闺秀、小家碧玉,以及市井流莺、新潮时美,纷纷在烟画的舞台上出场亮相、一争瑜亮。到了19世纪末,“摩登”烟画已成为香烟的替代符号。“摩登”的出现,就代表着香烟的到来。在一个相当长的历史时期,烟草在攻占世界市场的任何一个领域时,烟画和烟画上的“摩登”,都充当着冲锋陷阵的急先锋。

根据现存于上海档案馆中的《颐中档案》记载:香烟在我国出现的时间是1885年。是由上海的茂生洋行代理销售美国杜克公司生产的“小美女”牌香烟开始的。由于美国烟叶优于我国的土烟,且烟丝细软、配料精良、吸食方便,不过几年,香烟就成了时髦的东西。当时有一首《竹枝词》写道:

“贫富人人抽纸烟,每天至少几铜钱;

兰花潮味香无比,冷落当年万宝全。”

为了进一步打开中国市场,日本村井兄弟商会社和大美烟草公司、英国威尔士公司开始把中国的“摩登”请上烟画舞台,用东方风情来打动中国瘾君子们的心。果然,这一计划一炮而红,给烟草公司带来了巨大的经济利润。

笔者收藏的烟画上的女人们,肥杨瘦燕,各有芳姿。其中有清代末年的花国领袖,有民国初年的名媛闺秀,也有出入社交场所的“交际花”,更有20世纪20年代的新女性、30年代的大明星、歌星、舞星、运动员……她们的音容笑貌,依然活灵活现地保存在烟画上面。她们一个个眉目传情、樱唇欲语,似乎有说不尽的故事要向今人倾诉。她们的衣着打扮、发型头饰、春山秋水、淡抹浓妆,及其与时俱进的千变万化,莫不记录着昔日岁月的光辉与繁华。若依其出版先后顺序排列开来,真可以称得上是一部珍稀的《近代女性仪容史》。它会给今日的美容师、化妆师、美发师、服装设计师们带来丰富的遐想,也会给民俗学、社会学、历史学的研究者们提供集腋补裘的资料。对于今日的戏剧、电影、影视导演和造型师来说,也是一部有价值的参考书。这是笔者与出版者编印此书的一点初衷。

Preface

A fascinating work. The author reveals a new path through the contemporary history of the modern Chinese woman via his personal cigarette card collections.

As history discloses, cigarettes were invented by American soldiers during the U.S. Border War (1845 - 1848). When the new invention was introduced, people discarded their chewing tobacco habits, preferring to light up slimmer, elegant, and more convenient cigarettes. The tobacco companies in North Carolina started to produce compact packages with 3, 5 or 10 cigarettes. This is when cigarette cards were introduced for the first time to customers along with the packaged tobacco. These diverse, colorful prints were not only placed into each box to prevent individual cigarettes from getting broken, but also as a small reward for the customers. Since 1875 the cigarette cards slowly transformed into a new kind of advertisement.

As time went on, the cigarettes and cigarette cards became unexpectedly attractive to more and more customers. Not only because the cigarettes could help with releasing the pressures of daily life, but also because the delicate cigarette cards were well-designed and highly collectable. The tobacco companies soon discovered that the bestselling